

28-Jul-1981 p. 3

NOVELA DE JOSE DONOSO

EL JARDIN DE AL LADO

POR GONZALO DRAGO

En el mundo antiguo y contemporáneo ha habido siempre "trasplantados voluntarios" e exiliados obligados por razones políticas u otras causas, que viven aquejados de nostalgia por la Patria ausente y deben adaptarse a costumbres y ambientes diferentes en su nueva vida. Algunos escritores —testigos de su época— han aprovechado ese rico material como tema de sus novelas. Es el caso del novelista José Donoso, exiliado voluntario, que ha regresado a Chile después de veinte años de ausencia.

Su novela "El jardín de al lado" es la vida de un pequeño grupo familiar y sus amigos exiliados en un pueblo de provincia y en Madrid. El relato es conducido con maestría, sin enturbiar las aguas para obscurecerlo, avanzando con pasos seguros que destacan la experiencia literaria y más que eso, lo fundamental para el culto de un libro, talento literario del autor. El escritor, en general, es una esponja —a veces sin abetillo— que absorbe todo lo que encuentra a su paso para transformarlo en literatura en los secretos laboratorios de su espíritu. Es el caso de José Donoso.

La pareja humana de "El jardín de al lado", que se atrae y rechaza alternativamente, es un

un escritor que se siente frustrado porque no ha entrado al "boom" literario al que pertenecen escritores de moda aceptados por determinadas editoriales. Este drama íntimo es analizado hábilmente por Donoso, penetrando en la compleja psique del escritor exiliado, cuyo hijo se niega a regresar a Chile, desarraigado prematuramente del suelo materno, ya no perteneciente a Chile, se ha incorporado a un nuevo ambiente más rico, civilizado y variado donde puede actuar en completa libertad, fundamental para un ser humano.

La prosa del autor, exenta de retoricismo y metáforas, utiliza a veces vocablos del lenguaje culto que no abandona a los protagonistas en exilio, como si ello fuera un nexo semántico que los aproxima a la patria desde el extranjero. Julio, Gloria y Pato son personajes simbólicos que se mueven y actúan en las páginas de esta excelente novela como seres de carne y hueso, con quienes alguna vez podemos haber alternado en la vida real. Estamos lejos de la urgencia literaria, de las trampas desorientadoras de algunos escritores modernos y de moda, que se complacen en cambios de escenarios y de tiempo en un evidente afán de evocar

El jardín de al lado [artículo] Gonzalo Drago.

Libros y documentos

AUTORÍA

Drago, Gonzalo, 1906-1994

FECHA DE PUBLICACIÓN

1981

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El jardín de al lado [artículo] Gonzalo Drago.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile